

ETAMPES

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

N° 608 - 14 mai 2004



Venez faire la fête avec vos voisins

Record battu ! Cette année, pour la 5^e édition de l'opération nationale *Immeubles en fête*, qui se déroulera le 25 mai prochain, la participation des Etampois est fortement en hausse. Une mobilisation sans égale qui voit jour après jour la liste des lieux de rendez-vous conviviaux s'étoffer. Il faut dire que la formule plaît : à travers ces rencontres, les échanges entre voisins, entre habitants se multiplient. A l'indifférence et à la solitude de plus en plus fortes dans notre société, c'est la cohésion sociale entre tous qui est mise en avant. Pour cette nouvelle édition, la 3^e à laquelle participe la ville d'Etampes, le rôle essentiel des Conseils de Quartiers, des associations et gardiens d'immeuble est à souligner. A 10 jours de l'opération, il n'est surtout pas trop tard pour vous joindre à la manifestation en créant votre propre soirée. Jusqu'au dernier moment, tout est possible. C'est ça l'esprit d'Immeubles en fête ! ■

A noter sur vos agendas !

De très nombreux temps forts vous attendent durant les semaines à venir, notez dès à présent ceux des prochains jours.

- Ce week-end, Etampes accueille le Concours Festival National de Musique grâce à la Batterie-Fanfare. Samedi 15 mai à la salle des fêtes, grand concert de la Musique de la Flotte de Brest. Dimanche 16 mai, concerts dans les écoles à partir de 11 h. Après un concert donné à la Base de loisirs, un défilé aura lieu dès 15 h 30 avenue de la Libération.
- A partir du vendredi 14 et jusqu'au 22 mai, Etampes va vivre au rythme des Bruits défendus. Dès ce vendredi, à 20 h au Théâtre, avec une soirée Electrad.
- A partir de dimanche 16 mai, 9 cafés et pubs d'Etampes accueillent la 2^e édition du Festival Trace ta Root. Allez découvrir ces musiciens amateurs plein de talent !
- Enfin, le jeudi de l'ascension, rendez-vous au stade Laloyeau pour la 5^e édition du Challenge des étoiles. Un grand moment de football qui s'intercale entre deux grandes finales européennes disputées pour la première fois par deux clubs français... Allez l'OM. Allez Monaco. Allez Etampes !

Météo étampoise du week-end

Source Météo France Brétigny

Sam. 15 mai

9°/21°

Dim. 16 mai

11°/22°

De belles rencontres en perspective

Ouvrir une brèche dans la solitude des uns et la routine du quotidien des autres, faire se rencontrer toutes les générations qui se croisent mais ne se parlent pas toujours, prendre conscience des soucis de santé, prendre des nouvelles des personnes que l'on salue chaque jour et tout simplement partager un moment de chaleureuse convivialité sont quelques uns des buts d'Immeuble en fête. Une manifestation qui, au travers d'un repas, d'un apéritif, tend à créer ou recréer du lien social dans les quartiers. C'est pourquoi, la ville d'Etampes a décidé d'apporter tout son soutien à cette opération en mobilisant, il y a 2 ans, les partenaires associatifs et les conseillers de quartier en leur apportant aide et appui logistique. Et si certains ont déjà tout prévu, il n'est pas trop tard pour les rejoindre ou pour lancer votre propre fête... Voici les invitations officielles et quelques réflexions autour d'Immeubles en Fête... A partir de 19 h, le 25 mai, les invitations sont lancées...



Bonnevaux : barbecue commun avec apéritif offert par l'association des locataires.

Gérard Chanu : "Nous sommes les premiers à avoir lancé cette initiative à Etampes. En participant à Immeubles en Fête je suis devenu conseiller de quartier ! Et ce n'est pas parce que nous sommes des précurseurs que la manifestation s'essouffle puisque nous avons chaque année de plus en plus de monde. Les gens continuent de se fréquenter et se parlent toute l'année, c'est très intéressant. A travers le dialogue qui est instauré lors de la manifestation, cela permet aussi de régler de menus problèmes toute l'année."

Saint-Martin

Résidence de la Pirouette : organisation d'un repas avec la participation de tous les convives.

Brigitte Le Blein : "C'est notre 2^e participation et l'année dernière, nous avons eu à peu près 100 convives, c'était vraiment très bien ! Cette première nous motive vraiment pour cette année, d'autant plus que grâce au prêt de matériel de la Ville, nous pouvons accueillir tout le monde. L'année dernière, il avait tout de même fallu aller rechercher des chaises de jardin devant ce succès auquel nous ne nous attendions pas. Il faut dire que la résidence a 12 ans et que de nombreuses personnes y sont propriétaires depuis le début et se connaissent et s'entraident. Ce sera l'occasion de souhaiter la bienvenue aux nouveaux locataires. S'il arrive à se libérer, l'un d'eux animera la soirée avec sa guitare. Ce sera une nouvelle première, mais il ne faudra pas avoir le trac : il y aura du public !"

Résidence des Ouches : verre de l'amitié suivi d'un barbecue.

Clara Doisy : "L'année dernière, une trentaine de personnes avaient participé et c'était déjà très bien. Et le bouche à oreille a dû bien fonctionner puisque j'ai déjà plus de 50 réservations pour cette année, ce qui veut sans doute dire encore plus de monde le jour J. Nous passons d'ailleurs à la vitesse supérieure en organisant un repas. La première fois, nous avions seulement fait un apéritif. Je suis la gardienne de la résidence et en tant que telle, je connais tout le monde. Je sais qu'ici les gens partent tôt le matin et reviennent assez tard alors, ils ont peu de temps à consacrer à leur relation de voisinage. Il faut maintenant ce type d'opération pour que les gens se rencontrent. On peut le regretter mais, quand cela se fait, il ne faut surtout pas hésiter et que tout le monde vienne. D'une façon générale, il faut beaucoup plus de dialogue !"

Croix-de-Vernailles

A 20 h 30 : rendez-vous à l'aire de jeu bâtiment 5. Gâteaux avec thé et café vous attendent.

Gabrielle Boucherie : "J'habite depuis 16 ans à la Croix-de-Vernailles et j'anime Immeuble en Fête avec Liliane Simonnin depuis l'année dernière. L'aire de jeu est un lieu de rendez-vous tradition-

nel du quartier et nous espérons que les gens se déplaceront. Mon message est cependant le suivant : j'aimerais que les gens participent plus et n'hésitent pas à s'impliquer davantage. Notre idée de partage de gâteaux a aussi pour but de faire que chacun fasse découvrir sa culture à travers un dessert de son pays d'origine. Les jeunes viennent spontanément et pour eux cela ne change pas grand-chose car ils ont déjà l'habitude de se réunir ainsi, mais nous aimerions bien voir les familles, avec les anciens et les parents pour que tous puissent échanger. Je suis connue dans ce quartier qui a su conserver une taille humaine alors n'hésitez pas à venir me rencontrer pour me demander comment vous pouvez vous aussi participer à la manifestation, à votre niveau."

Guinette

Rue de la Salle : Verre de l'amitié.

Paquerette Dallerac : "Immeubles en Fête permet de mobiliser les locataires autour de l'association de la résidence qui est un peu tombée en sommeil. Si les gens se déplacent et jouent le jeu, nous avons déjà d'autres projets comme de participer au forum des associations, par exemple. Nous n'organisons donc qu'un apéritif pour voir si les énergies sont là et si les locataires sont intéressés, mais ce galop d'essai donnera la température. Ce quartier a été plus animé par le passé et cela reste tout à fait possible !"

Rue Jean-Baptiste-Eynard : apéritif.

Alain Villedieu : "C'est notre 3^e édition et nous continuons en petit comité, pas plus de 15 à 20 personnes. Les rapports humains ne doivent pas se limiter à bonjour-bonsoir et ce genre de manifestation va vraiment dans le bon sens. D'ailleurs depuis que nous organisons cette manifestation, il faut reconnaître que le quartier est bien plus convivial toute l'année."

Petit Saint-Mars

Résidence du Pont-Martine : apéritif participatif.

Charly Pillon : "C'est une première pour tout l'immeuble. Les réunions de syndic de copropriété, les seules où les gens se retrouvent sont une chose, mais là, c'est un tout autre esprit avec cette opération. Pour ce lancement, nous invitons les gens à apporter quelques petites choses à grignoter mais ce sera surtout un lancement. Alors que je suis commerçant, président d'association et que, par conséquent je m'implique beaucoup dans la vie de ma ville, je ne connais que 5/6 de mes voisins sur 24 ! Les jeunes travaillent loin, les anciens sortent moins et nous nous rencontrons peu avec les habitants de la dizaine de maisons qui sont à côté de la résidence. Le message est clair : vous êtes aussi invités et serez les bienvenus !"

Saint-Gilles

Rue Brunard : apéritif et barbecue.

Jacques Tallec : "Des problèmes de voirie vite rentrés dans l'ordre, nous avaient permis de nous rencontrer rue Brunard. Mais ces réunions entre

riverains et avec les élus municipaux et les services techniques ont eu un autre effet que nous n'avions pas prévu. Des liens se sont créés et nous avons même de bons souvenirs de cette période ! Immeubles en Fête sera l'occasion de nous réunir autour d'une manifestation uniquement festive et c'est tant mieux. Cependant, la rue Brunard est coupée en trois tronçons et relie deux quartiers, celui du Théâtre et la place Saint-Gilles. Mon invitation s'adresse donc à tout le monde car la rue Brunard qui n'est pourtant pas commerçante a une identité indéniable et un charme certain."

Saint-Pierre

Square du Bourgneuf : dès 19 h, barbecue avec participation de chacun.

Carole Vesque, conseillère municipale : "L'année dernière, nous étions plus de 40 à nous réunir pour cette opération. Pour notre 3^e édition, nous organisons un barbecue, une formule qui plaît à tout le monde et que nous avons testé l'année dernière. Il faut dire que le square est, toute l'année, le centre du quartier avec ses jeux pour les enfants. Les mamans et les assistantes maternelles s'y retrouvent et, tandis que les petits s'amuse, les plus grands échantent et discutent sur les bancs. Des mamans de Morigny viennent même nous rencontrer et profiter des jeux installés au square avec leurs enfants. Immeubles en fête reproduit cette belle ambiance de quartier sur une autre échelle, puisque ce jour-là, tout le monde se retrouve, toutes générations confondues."

COMMENTAIRE



Guy Courtial Maire-adjoint délégué à la Politique de la Ville et au Logement

"Véritable événement, ce rendez-vous se veut un moment de rencontre, de convivialité et permet à chacun de réagir face à l'indifférence et à la solitude. Immeubles en fête, c'est aussi un état d'esprit. Je me réjouis du succès grandissant de cette manifestation à Etampes puisque cette année, 15 sites sont déjà prévus dans tous les quartiers de la ville et que d'autres sont aussi en préparation. C'est ainsi que les gardiens, les associations, les membres des conseils de quartiers, les locataires et les propriétaires s'impliquent pour que cette journée soit une belle réussite et s'inscrive dans une dynamique d'animation des quartiers permettant à tous de mieux se connaître et se retrouver entre amis autour d'un verre ou d'un barbecue."

Dernière minute

3 nouvelles opérations viennent de se créer à l'heure où nous mettons sous presse. Deux dans le quartier Guinette à l'initiative de l'association des locataires de l'OPIEVOY et de Madame Radigois, membre du conseil de quartier. Une autre aura lieu à Saint-Pierre, impasse du Bourgneuf grâce à Madame Boisdon, d'AVF Accueil qui organise un repas. ■

Les travaux en ville



☞ La place Noël-Hamouy, à l'angle de l'avenue de la Libération et de la rue Paul Doumer vient de connaître des travaux de réfection et d'agrandissement. Le parterre de fleurs a été réduit et un nouveau bac a été installé. *“Cette place va avoir une vocation commerciale : j'ai déjà commandé des tables et des chaises pour en faire la terrasse de mon établissement, mais en même temps, elle restera du domaine public. Si les gens viennent s'y*

reposer ce ne sera pas un problème”, témoigne Franck Salive, le propriétaire du bar “Chez Nono”. Qui a aussi installé un système de vidéo-surveillance à l'intérieur et à l'extérieur de l'établissement.

☞ Avenue André-Gautier, la construction d'un parking de 11 places a débuté lundi 10 mai, pour faciliter le stationnement et l'accès aux commerçants.



☞ Une nouvelle campagne de bouchage de nids de poules est actuellement en cours et s'étendra sur tous les quartiers de la ville. Toujours pour plus de sécurité, mais cette fois en direction des piétons, et pour plus de confort des riverains des trottoirs ont été créés impasse des Myrtes à Saint-Martin. Quant à la falaise, après la finition de la piste d'accès, ce sont les murs de protection, d'une hauteur de deux mètres de haut, qui ont été réalisés. ■

Le centre hospitalier obtient sa subvention

Le 12 août 2003, le Conseil général s'était engagé à prendre en charge les surcoûts liés à la canicule. Pourtant, neuf mois plus tard, la subvention promise n'était toujours pas versée. Franck Marlin, dans le cadre de son nouveau mandat de conseiller général, est intervenu lors de la Commission Permanente du Conseil

général du 3 mai dernier. Son intervention a permis l'obtention de la somme de 54 627 €. *“Je me réjouis de cette décision qui constitue enfin une juste récompense des efforts déployés par le personnel hospitalier, de sa disponibilité et du dévouement exemplaire dont il a fait preuve lors de cette vague de chaleur exceptionnelle”* tenait à rappeler le député-maire d'Etampes. ■



Pour bien circuler, pensez à avoir votre titre de transport

Tous les Etampois qui désirent bénéficier de la gratuité des transports Ormont sur la ville doivent impérativement être muni d'un titre de transport et de la carte *Pass'Ville* et les présenter au chauffeur à la montée dans le car. Pour obtenir la carte *Pass'Ville* vous êtes invités à vous présenter au service accueil de la mairie, place de l'Hôtel-de-Ville-et-des-Droits-de-l'Homme, ou au Castel Matho, 18, rue Saint-Martin, muni d'un justificatif de domicile, d'une photo d'identité et d'une pièce d'identité. Une fois la Carte *Ville* obtenue, il vous faudra ensuite vous présenter à la Société de Transport Ormont, 12, rue des Epinants à la Zone d'Activité Commerciale du Bois Bourdon, située à côté de la gendarmerie d'Etampes pour qu'il vous soit remis un ticket de transport valable un an du 1^{er} au 31 décembre. Rappelons que la carte *Pass'Ville* financée par la Ville d'Etampes est valable du lundi au dimanche de 8 h 30 à 17 h. Toute personne contrôlée dans le car sans ce titre de transport peut être passible d'une amende de 34 € en paiement immédiat ou de 75 €. Pour de plus amples renseignements contacter la mairie : 01 69 92 68 00 ou la Société Ormont au 01 64 94 55 45.

L'Ancien Hôpital au coeur du projet communal

Ça se précise. En effet, comme il l'avait été annoncé en conseil municipal, une présentation des dossiers reçus par la commune concernant l'aménagement du site de l'ancien hôpital va prochainement avoir lieu. C'est ainsi qu'à la suite d'une consultation menée par la Ville, plusieurs offres de grands groupes sont parvenus en mairie avant le 20 avril dernier. Résultat : la ville a été destinataire de sept projets. Ils seront examinés au prochain Conseil municipal du 26 mai. Et ensuite, une présentation à l'attention de tous les habitants sera mise en place. Pour rappel, la ville d'Etampes est aujourd'hui dans l'attente du devis et du calendrier de travaux de l'Institut national de Recherche Archéologique préventive en charge des fouilles qui doivent avoir lieu sur le site. ■

Le tri on s'y met tous

Depuis le lundi 10 mai, et jusqu'au 30 mai, la société Témaco distribue à tous les Etampois leurs bacs, sacs et cagettes, en fonction de leur type d'habitation. Les agents de cette entreprise passeront à chaque domicile du lundi au samedi, de 10 h à 20 h. Ne vous inquiétez pas, si vous n'êtes pas là, un avis de passage (voir ci-dessous) mentionnera un numéro de téléphone, le 01 56 32 31 70 à contacter pour prendre rendez-vous avec Témaco et convenir du jour de livraison. Tous les quartiers seront donc servis avant le 30 mai, car le tri sélectif doit démarrer dès le 1^{er} juin.

A savoir : les premiers à recevoir les conteneurs seront les zones pavillonnaires, puis progressivement le centre-ville.

Un guide du tri bientôt chez vous !

A partir du 24 mai, un guide du tri va vous être distribué avec un calendrier de collecte comprenant, par secteur, les jours de ramassage et les numéros de téléphone utiles. Renseignement : service Hygiène et Sécurité : 01 69 92 67 23.

Attention Changement d'horaires à la déchèterie

La déchèterie est, depuis le 3 mai, ouverte du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 18 h. Le dimanche de 9 h à 12 h. Fermeture le jeudi. En fait, la déchèterie ferme maintenant entre 12 h et 13 h et le dimanche à 12 h au lieu de 13 h.

QUESTION-REPONSE



Vanessa Laffond

A quelle fréquence les sacs et les conteneurs vont-ils être ramassés ?

☞ Pour le quartier Centre-Ville, les jours de collecte seront : lundi, mercredi, vendredi et samedi soir, pour les ordures ménagères classiques. Le mardi, ce seront les sacs jaunes (journaux, emballage) et le jeudi, la cagette verte (verre). Pour les autres quartiers, les résidents recevront 1 bac jaune pour les journaux, revues et emballages dont le ramassage est prévu 1 fois par semaine. Ils bénéficieront de conteneurs à verre pour déposer, en apport volontaire, bouteilles et pots. Les jours de collecte des ordures ménagères ne changent pas, soit 3 fois par semaine.



Nadine Albert-Marty

J'habite à Saint-Martin et je dépose déjà le verre et le papier dans les conteneurs. Dans mon quartier, j'ai entendu qu'il faudrait continuer. Qu'en est-il ?

Oui effectivement, il vous faudra continuer à déposer le verre dans des colonnes prévues à cet effet. La ville va d'ailleurs augmenter considérablement leur nombre. Elles seront ainsi 44 sur l'ensemble de la ville (sauf en centre-ville) et seront installées à la fin du mois de mai.

Spécial sécurité

Une nouvelle recrue de choix pour la Police municipale

Les effectifs de la Police Municipale continuent de s' étoffer avec l'arrivée, la semaine dernière, d'une recrue très particulière. Thores, c'est son nom, est un berger belge malinois formé aux techniques policières d'intervention et de protection. Deux policiers municipaux sont ainsi actuellement en formation avec l'animal au centre de formation des brigades cynophile d'Evry. Car des liens particuliers doivent exister entre le maître et le chien pour former un binôme efficace lors des opérations. Et permettre de diriger et de commander le chien avec la voix et le geste, selon des codes bien spécifiques. *“Ce chien nous servira pour les missions d'interpellation délicates et représente aussi un outil de dissuasion. Sa présence ajoutera un plus dans notre éventail de moyens mis à la disposition de la sécurité publique”*, explique un des policiers. A terme, la brigade cynophile comprendra 2 chiens.

Nouvelle séance pour le CLSPD

Le 7 mai dernier, dans les salons de l'Hôtel-de-Ville avait lieu la deuxième réunion plénière du Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CLSPD). Les 3 collègues, soit les élus, les représentants de l'Etat et les partenaires associés étaient tous présents autour de la table des débats. Cette séance était présidée par Franck Marlin, Député-Maire, entouré de 3 élus municipaux en lien avec ce thème. Les services de l'Etat étaient quant à eux représentés par Monsieur Viguier, Sous-Préfet d'Etampes et Monsieur Pascal, Procureur de la République, ainsi que de M. Agnès, Directeur Départemental de la Sécurité Publique, Mme Condomines,

Commissaire de Police d'Etampes, M. Tesson, Inspecteur d'Académie Adjoint, M. Torossian, Directeur Départemental des Renseignements Généraux, Mme Dechâtre, représentant le service de la Protection Judiciaire de la Jeunesse de l'Essonne et de M. Royer, représentant le Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation de l'Essonne. Enfin, de nombreux représentants des professions confrontées à la délinquance ou responsables de services sociaux ont apporté leur point de vue au débat, ainsi que des représentants d'associations de prévention de la délinquance ou d'aide aux victimes. Après un tour de table, l'ordre du jour a été abordé par la plus importante mesure de lutte contre la délinquance de ces derniers mois : la mise en place de la Police Municipale. Le projet de convention qui définit le partage des champs de compétence entre la Police Municipale et la Police Nationale a ainsi été présenté. Comme l'autre nouveauté, la police ferroviaire, dont le siège est à Brétigny-sur-Orge, mais qui intervient sur toute la ligne C du RER et dans les gares. La présence de représentants de l'Education Nationale a permis d'évoquer les suites à donner au diagnostic-sécurité mené au Lycée Geoffroy-Saint-Hilaire l'an dernier. Les problèmes de racket aux abords des établissements scolaires du second degré, ainsi que les conséquences de la déscolarisation de certains jeunes ont fait partie des problématiques abordées par tous les partenaires. *“Ces réunions plénières sont très importantes pour faire avancer le partenariat et le dialogue entre les différentes institutions présentes. Mais pour engager un travail de terrain, des groupes de travail thématiques vont rapidement se mettre en place dans tous les domaines notamment ceux des transports, de l'éducation ou de la santé”*, explique un membre du service Politique de la Ville. ■

Commémoration du 8-Mai-1945



Malgré le temps pluvieux, les Etampois ont été nombreux à suivre le cortège d'anciens combattants, d'officiers de la base arienne 217 de Brétigny, de gendarmes, de policiers, de jeunes sapeurs-pompiers et de personnalités au carré militaire, à la gare d'Etampes et aux monuments aux morts afin de commémorer le 8 mai 1945. A l'occasion de cette cérémonie, le député, maire et conseiller général Franck Marlin s'est fait fort de rappeler que la plus belle des sépultures était la mémoire des vivants et s'est félicité de voir autant de jeunes présents malgré ces conditions climatiques. Il rendit également hommage à Aimé Trocmé, porte drapeau national, qui pour le 50e anniversaire des anciens combattants de Dien Bien Phu fut récemment reçu aux Invalides par le Président de la République. Comme le rappelait Laurent Viguier, Sous-Préfet d'Etampes, ces cérémonies sont l'occasion de rendre hommage à ceux qui ont fait notre histoire mais aussi à ceux qui s'illustrent aujourd'hui dans un esprit de dévouement et de fraternité républicaine. Ainsi, Christophe Millet, un Etampois qui, pour avoir porté secours à ses voisins, s'est vu remettre du représentant de l'Etat la médaille de bronze pour acte de courage et de dévouement et par le maire, la médaille de la Ville. ■

Une représentation où l'enfant est roi

Avec son impressionnante énergie, Suzy Hannier, directrice de l'Atelier Carole de Milly-la-Forêt, anime dans le cadre d'un partenariat avec le service culturel d'Etampes, et pour la deuxième année consécutive, un atelier radio dans les écoles maternelles Pauline-Kergomard et Jacques-Prévert. L'exercice est pour les enfants aussi récréatif qu'instructif. Suzy Hannier souhaite en effet à travers ses rendez-vous artistiques amener les petits à libérer leur imagination, se concentrer, improviser, donner de merveilleuses couleurs phoniques à des contes et surtout leur transmettre l'amour de s'amuser et du rire. Tous les enfants qui ont participé à cet atelier ludique présenteront le fruit de leur travail mardi 1^{er} juin à partir de 9 h 30 au Théâtre. ! Entrée libre.

Que de fleurs !

A l'occasion de la journée portes ouvertes des serres, les jardiniers de la Ville d'Etampes ont reçu le week-end dernier bien des félicitations de la part de plus de 300 visiteurs, venus d'Etampes et des environs. "C'est la première fois que je visite les serres et je suis vraiment impressionné par les installations. Elles sont modernes, propres et bien entretenues. Le travail des jardiniers est remarquable", déclare Suzon Chenu. A ses côtés, Jean Poupardin ajoute : "C'est vrai, ils connaissent très bien leur métier et j'ai d'ailleurs noté sur mon carnet, plein de conseils pour décorer mes jardinières. On ne peut vraiment que les complimenter".

Une belle kermesse

Le week-end dernier a été empli de liesse pour le secteur pastoral d'Etampes, rue Evezard. Comme chaque année, le

père Frédéric et les fidèles de la paroisse avaient programmé de nombreuses festivités pour animer leur traditionnelle kermesse. Des centaines de personnes sont venues ainsi en famille goûter à cette délicieuse ambiance fraternelle et assister aux diverses attractions proposées le dimanche

Un superbe salon

Installés comme des pachas dans leurs petites cages dorées, les chats ne prêtaient guère d'attention aux visiteurs. En revanche, ces derniers venus en très grand nombre à la 2^e édition du salon *Déli'cat esse* ont observé les spécimens de chats exposés par leurs propriétaires avec énormément d'intérêt. "Ce salon est un enchantement, car il permet de voir et de découvrir des races de félins très rares", confient Sandrine et Josiane. A l'issue du salon les propriétaires des plus beaux chats reçurent un prix aux côtés des commerçants qui avaient participé au concours de vitrines organisé par l'association des commerçants "Cœur de ville". Le 1^{er} prix a été décerné à la charcuterie Queniou. Le 2^e à la boutique de toilettage : Créa Dog et le 3^e à la librairie Flizot. Bravo !

Un bel hommage

Bernard Caillez qui inaugurait son exposition *Femmes* dimanche dernier à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu a été comblé par la présence de nombreux visiteurs et amis, mais aussi par les beaux hommages de Patrice Maitre, maire-adjoint délégué à la Culture et de Philippe Lejeune responsable de l'Atelier de la Vigne qui déclara : "Bernard Caillez est quelqu'un de remarquable. Quand on est peintre, on est élève de l'interrogation que l'on se pose sur la beauté. Pour nous, peintres, la beauté est un grand mystère.

Il ne l'imite pas, il est là pour la symboliser. Tous les artistes sont en face de ce même mystère, et je m'associe à toute la satisfaction que je lie sur vos visages et aux propos entendus à mon arrivée pour dire que cette exposition est merveilleuse".

La musique en partage

Une dizaine de musiciens ont participé samedi dernier à l'académie de musique baroque animée par le talentueux violoniste Enrico Gatti. Ce rendez-vous musical proposé dans le cadre de la résidence des musiciens de l'Orchestre Sud-Essonne au Théâtre s'est conclu en beauté le lendemain par un magnifique concert. Au programme des sonates de Jean-Sébastien Bach interprétées par Enrico Gatti au violon et Guido Morini au clavecin. L'académie de musique reprendra maintenant en novembre prochain avec en invité d'honneur Marianne Müller, à la viole de gambe. A noter sur vos agendas !

De jeunes Etampois au stade de France !

Mercredi dernier, une quarantaine de jeunes Etampois ont été invités par la Fondation Paris-Saint-Germain à suivre un entraînement de l'équipe professionnelle de la capitale. Suite à cette démonstration, le stade a accueilli la finale régionale inter-quartiers 2004 où 10 jeunes étampois (dont 4 filles) ont représenté la ville. A l'issue des matchs, les jeunes se sont vu remettre une tenue complète aux couleurs du PSG. Cette journée a ainsi récompensé tous les jeunes ayant participé aux stages de football animés par les éducateurs sportifs de la ville pendant les vacances scolaires de février et de Pâques. Sympa non ? ■

eurogite.expert@wanadoo.fr

Pierre Maussion, diplômé

Expert Diagnostic Technique Immobilier et Pathologie du Bâtiment
validé par l'Education Nationale

- Habitabilité, logement décent, dispositif De Robien
- Tous diagnostics pour l'Acte notarié
- Diagnostics et expertises liés à la santé et à la pathologie du bâtiment : amiante, plomb, etc.

Tél./Fax 01 60 80 03 63

www.eurogite.fr

Des fleurs partout dans le monde

Nedellec-Rivière
1, avenue Charpentier - 91150 Etampes
01 64 94 62 59

Interflora,
une histoire
de complicité

Fleuriste
depuis 1896

www.nedellec-riviere.interflora.fr

30 ans, le bel âge



Amener les enfants et les adultes à mieux connaître et respecter la nature, voilà la mission essentielle des CPN du Val-de-Juine. Une association agréée par le ministère de l'Education nationale et celui du ministère de la Jeunesse et des Sports, qui fêtera cette année, ses 30 ans. A cette occasion, le club souhaite rassembler, dès à présent, tous les bénévoles et amis lors d'une soirée anniversaire...



En août 1974, les statuts d'une association étaient déposés en sous-préfecture sous le nom de "Jeunes Amis des Animaux". Au fil du temps, celle-ci s'est transformée. Rebaptisée à plusieurs reprises, elle a vu progressivement ses actions s'étendre. Après s'être nommée "Jeunes Amis des Animaux et de la Nature", puis "Jeunes Pour la Nature", en 2003, l'association décide de s'affilier à la Fédération des clubs "Connaître et Protéger la Nature" (CPN) afin d'offrir aux jeunes publics des outils pédagogiques plus importants (documents, magazines, exposition, cassettes vidéos, cédérom...) et de favoriser une éducation éco-citoyenne. C'est ainsi que les CPN du Val-de-Juine, sous la houlette de Grégory Embert, interviennent régulière-

ment dans les établissements scolaires et les centres de loisirs pour sensibiliser les enfants à leur environnement. Tous les mercredis, de 14 h à 17 h, les jeunes peuvent participer à des ateliers ludiques, et construire des nichoirs, ou des pains de graisse pour nourrir les oiseaux l'hiver ou encore créer des refuges à insectes ou des mares pour permettre aux amphibiens de se reproduire... "Tout est mis en œuvre pour amener les enfants à découvrir le cycle des matières, les filières de recyclages comme le cycle de l'eau dans la nature et en ville en employant un langage clair et simple qui s'appuie sur des jeux pédagogiques", précise le responsable des CPN. Mais ce n'est pas tout. L'association propose aussi des sorties pour apprendre à observer et regarder tout ce qui nous

entoure, par une approche sensorielle et scientifique : reconnaître les oiseaux, les différentes essences d'arbres, la flore, les insectes, les sons émis par les animaux, observer, la nuit, les chauves-souris... En parallèle, elle organise également des chantiers d'entretien de sites protégés pour aider les orchidées sauvages à s'épanouir. Avec l'ouverture de la déchèterie à Etampes, les CPN comptent bien participer activement à la campagne de sensibilisation sur le tri sélectif en partenariat avec la municipalité. En attendant, ils invitent dès à présent tous les bénévoles, qui ont apporté leur soutien à l'association depuis ses débuts, à se manifester pour la grande fête qui célébrera son 30^e anniversaire en octobre prochain. Contact : 58, bd Berchère. Tél. : 01 69 78 24 01. Fax : 01 69 78 20 69. ■

Pour informer et lutter contre le SIDA

Pour la quatrième année, l'équipe du Centre Départemental de Prévention et de Santé d'Etampes (CDPS) et l'Association AIDES Essonne vous accueilleront à la gare d'Etampes pour répondre à vos questions autour du sida et des maladies sexuellement transmissibles, les mardis 18 et 25 mai de 9 h à 20 h. Des dépistages anonymes et gratuits seront également proposés à ceux qui le souhaitent. Les résultats effectués le 18 seront rendus le 25 mai, à la gare, ou ultérieurement au CPDS, au 90, rue de la République. A noter toutefois que la structure sera fermée lors de ces deux jours d'information sur le terrain. Renseignements : 01 64 94 53 99.

Succès pour l'école d'anglais

Graham et Jane, du Centre de Formation Linguistique et Culturelle, ont le plaisir de vous annoncer leur récent déménagement vers le 30 ter, rue du Haut-Pavé. Depuis sa création en octobre dernier, l'école connaît un tel succès que de nouveaux locaux devenaient nécessaires. A partir du 17 mai, ils effectueront des permanences du lundi au samedi de 9 h à 12 h pour informer et renseigner le public sur leurs activités. L'ensemble des services et des cours dispensés ne connaîtra pas de changement. Tél. : 01 69 92 78 33 ou 06 61 53 18 83. Courriel : stat.fos@free.fr

Pour les vacances d'été, changer d'air !

Si vous n'avez pas encore programmé les vacances d'été de vos enfants, sachez que la ville d'Etampes propose en juillet-août des séjours à la mer où à la montagne pour les jeunes âgés de 6 à 17 ans. La chance, c'est qu'il reste encore quelques places disponibles en destination des 6-12 ans avec un séjour à la mer à Saint-Michel-Chef-Chef (Loire-Atlantique) du 16 au 30 juillet et du 2 au 16 août. Un séjour à la montagne à Valloire (Savoie) du 6 au 19 juillet et 4 au 17 août est également à la carte. Pour les 13-17 ans, un séjour en Corse est proposé du 26 juillet au 9 août. Les prix des séjours sont calculés en fonction du quotient familial. Aussi, n'hésitez pas à vous renseigner auprès du service Jeunesse, avenue du Marché-Franc (face à la salle des fêtes) les mercredis de 14 h à 17 h. Tél. : 01 69 78 02 19. Et tous les autres jours de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 45 à l'Espace Jean-Carmet 1, avenue des Noyers-Patins. Tél. : 01 60 80 00 44. ■

COMMERCE LOCAL

Deux nouvelles enseignes pour la moto

Des deux roues d'exception



David Dumont vient de se lancer dans le commerce à Etampes en ouvrant mi-avril son magasin Toxic Machines au 4, rue Saint-Martin. Une enseigne dédiée à des motos d'exception à travers les marques Ducati et Voxan. Il faut dire que le jeune commerçant a connu un parcours professionnel riche en rebondissements avant de décider d'ouvrir son magasin étampois. En

1998, il part en effet avec sa compagne s'installer à Issoire, en Auvergne où débute la grande aventure de Voxan, seule marque de motos françaises. Passionné de mécanique, David a alors 28 ans et possède autant de machines ! Il tient alors les fonctions de chef de ligne d'assemblage et s'occupe également de la communication de la marque. Les motos, très typées et reconnaissables à leur bicylindre en V à 72°, font le bonheur des connaisseurs pour qui "rouler français" représente souvent un argument supplémentaire. Mais l'entreprise dépose son bilan en juin 2001. David et sa femme sont licenciés pour raison économique, mais restent fidèles à l'enseigne en créant le "Voxan Club de France", une chaîne de bénévoles qui continue à distribuer les pièces de la marque. "Finalement, la direction ne nous a pas vraiment aidés et la confiance s'est rompue. C'est pourquoi j'ai décidé de revenir dans ma région d'origine. Je reste néanmoins fidèle à la marque, puisque je continue à la distribuer. J'ai contribué à la formidable aventure de la moto française, c'était exaltant et cela

ne doit pas s'arrêter", reconnaît David. Qui avoue aussi avoir un faible pour les belles italiennes : il distribue aussi les Ducati. Aujourd'hui, Voxan a repris son activité et David Dumont, installé à Etampes représente sans aucun doute le meilleur spécialiste de ces mécaniques. Il distribue et assure la maintenance de machines qu'il a lui-même contribué à concevoir. Les clients viennent déjà le voir de toute la région parisienne. Ne serait-ce que pour admirer ces engins, il serait dommage que cette enseigne prestigieuse ne soit pas connue des Etampois. Toxic Machines, 4, rue Saint-Martin. Renseignements au 01 64 94 21 58.

Une passion à partager

Depuis le début du mois d'avril, Jacques et Stéphane Démollière viennent de réaliser un rêve en ouvrant leur magasin entièrement dédié à leur passion : la moto. Il faut dire que Jacques roule tranquillement en Custom depuis des années et que son fils Stéphane, un mécanicien qui a plus de 10 ans d'expérience, est plutôt un

adepte de la poignée en coin, sur sa machine de cross avec laquelle il s'aligne régulièrement au départ de compétitions. L'enseigne propose un service rapide toutes marques, des accessoires, des vêtements, pour la route et le tout terrain. Moto Speed Service, 90, boulevard Saint-Michel. Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h 30. Renseignements au 01 64 94 62 81. ■



BLOC-NOTES

■ Les permanences du maire se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.

■ **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des sports, de la vie associative, des équipements publics, des affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tiendra une permanence à l'Hôtel de Ville tous les **lundis matin**. Il est cependant indispensable de prendre rendez-vous au **01 69 92 68 97**.

■ **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargé des affaires scolaires, formation et enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les **mercredis après-midi** uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.

■ Un numéro d'astreinte municipale est à votre disposition les week-end et jours fériés : **06 30 48 24 24**.

■ **Mairie**. Service des Affaires générales, rue des Marionnettes. Nouveaux horaires : du **lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30** sans interruption. Nocturne le **mardi jusqu'à 19 h**. Le **samedi de 8 h 30 à 12 h 30**.

■ **La mairie annexe**, dans les locaux de l'espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

■ **La Bibliothèque municipale et le service des Archives**, situés rue Sainte-Croix sont en cours d'information. Pour faciliter la mise en place des outils informatiques, les horaires de ces deux structures ont momentanément été modifiés. La Bibliothèque municipale est désormais ouverte au public le **mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h**, le **samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h**. Les Archives reçoivent le public les **mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h**.

■ **La Mission locale**, située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du **lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30**, sauf le **jeudi : 9 h à 12 h 30**. Tél. **01 69 92 02 02**. D'autre part, il existe une antenne de la Mission locale à la Maison de quartier tous les **mardis et jeudis de 9 h à 12 h**. Renseignements au **01 60 80 05 29**. Une permanence est également assurée au 117, bd Saint-Michel les **lundis et vendredis de 14 h à 17 h**.

■ Un document d'information, destiné à mieux faire connaître la ville et les services municipaux, est à la disposition des nouveaux arrivants, à l'accueil du tourisme de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. **01 69 92 69 00**.

■ **Pharmacies de garde : mai**. Le **20**, Menard-Corlouer, 16, rue Saint-Martin. Les **22 et 23**, Kherouf, place de la Bastille. Les **29 et 30**, Venturin, 7, place Notre Dame.

■ **Information concernant le service médical de garde**. Pour rappel, en dehors des horaires d'ouverture des cabinets médicaux, contacter le **01 60 90 15 33**. Ce numéro vous mettra en rapport avec un médecin qui vous orientera vers la maison médicale, située à l'hôpital. En cas d'extrême urgence, continuez d'utiliser le **15**.

■ **Horaires d'ouverture de la déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du **lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 18 h**, le **dimanche de 9 h à 12 h**, fermeture le **jeudi**.

■ **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux pour la santé et l'environnement** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) tous les **2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30**, place Saint-Gilles et de **13 h 30 à 16 h 30**, place de l'Hôtel-de-Ville.

■ **Distribution des sacs à déchets ménagers** pour les habitants du Centre-Ville : prochaine distribution en juin.

■ **Maintenance des bacs à ordures ménagères par la société Temaco** : **01 56 32 31 70**.

■ Permanences juridiques en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.

■ Allô taxis Etampes : **01 64 94 73 00**.

■ Ambulances de garde : **01 64 94 13 85**.

■ **Distribution Etampes Info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

BLOC-NOTES

NAISSANCES

Avril. Le **8**, Lohan Launay-Roussel. Le **29**, Alper Seven. **Mai**. Le **1^{er}**, Wissam Khaldi. Le **4**, Ewa El Merniss. Le **5**, Ayoub Ismaili ; Oumar Niang ; Delphine Caçan.

DÉCÈS

Mai. Le **3**, Michel Dercourt, 63 ans. Le **4**, Madeleine Cosson, 83 ans.

ASCENSION

Messe de l'Ascension, jeudi 20 mai à 17 h. Collégiale Notre-Dame-d'Etampes.

ARRÊTÉS

■ En raison d'un ball-trap, le samedi 12 juin et le dimanche 13 juin, la circulation sera interdite sur les chemins ruraux n°30 et 36, ainsi que sur les chemins d'exploitation compris entre ces deux chemins ruraux.

■ La Batterie-Fanfare organise un défilé le dimanche 16 mai. Pour le bon déroulement de cette manifestation, le stationnement sera interdit de 6 h à 17 h et la circulation également de 15 h à 18 h au fur et à mesure du passage du défilé du boulevard Henri IV, avenue de la Libération, avenue de Bonnevau, Base de loisirs.

EMPLOI & FORMATION

Derniers jobs avant l'été. Le 2 juin approche et vous n'avez pas trouvé de petit job pour les vacances ? Venez au forum des derniers jobs avant l'été. au centre Information Jeunesse Essonne et dans le Hall de la gare d'Evry-Courcouronnes. Des employeurs du secteur de l'animation seront présents et proposeront leurs dernières offres pour l'été. Vous pouvez aussi consulter les sites internet : **www.emploi-animation.com** et **www.jobs-enstock.com**

L'Institut de Formation en soins Infirmiers et d'Aide soignant a ouvert, depuis avril 2004, un concours d'accès à la formation Diplôme d'Aide Soignant(e). Clôture des inscriptions le samedi 24 août. Les épreuves écrites se dérouleront le 15 septembre. Dossier : IFISI - EPS - Durand, av. du 8 -Mai-1945, 91150 Etampes. Tél. : **01 69 92 52 71**. Courriel : **ifsi@eps-etampes.fr**

Etampes Info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. **01 69 92 12 92** - Fax : **01 69 92 12 88** - Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Recto-Verso. <http://www.mairie-etampes.fr> - E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

RESTAURATION SCOLAIRE

Du 17/05 au 21/05

Ecoles maternelles

Lundi : sardines à la tomate, sauté de dinde au curry, haricots verts, Petit-Louis tartine, fruit. **Mardi** : salade de tomates, boulettes de bœuf, spaghettis, camembert, tarte normande. **Jeudi** : Ascension. **Vendredi** : betteraves rouges persillées, filet de poisson sauce saumon, épinards hachés béchamel et pommes de terre, Saint-Bricet, fruit.

Ecoles élémentaires

Lundi : sardines à la tomate, sauté de dinde au curry, haricots verts, Petit-Louis tartine, fruit. **Mardi** : salade de tomates, boulettes de bœuf, spaghettis, camembert, tarte normande. **Jeudi** : Ascension. **Vendredi** : betteraves rouges persillées, filet de poisson sauce saumon, épinards hachés béchamel et pommes de terre, Saint-Bricet, fruit.

Centres de loisirs

Mercredi : pamplemousse, rôti de porc, petits pois et jeunes carottes, mousse au chocolat, biscuit.

INFOS

La collecte du sang se déroulera le mardi 18 mai à la salle des fêtes de 14 h 30 à 20 h.

Objets perdus, chiens perdus : contactez la Police municipale au **01 64 94 40 19**.

La Citadine. Depuis le 5 avril et jusqu'à la fin de l'été, les jours de passages sont les suivants : **lundi et vendredi de 14 h à 18 h**. **Mardi, mercredi et jeudi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h**. **Samedi de 10 h à 12 h**. Tél. **01 64 94 55 72**.

Les inscriptions à l'école pour les enfants entrant en CP en septembre 2004 s'effectuent au Castel Matho, 18, rue Saint-Martin. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, le mardi de 8 h 30 à 19 h. Pièces à fournir : justificatif de domicile, vaccinations de l'enfant. Service Vie scolaire : **01 69 92 13 15**.

Rappel aux allocataires de la CAF. Il est impératif de compléter et de renvoyer le plus rapidement possible le formulaire de déclaration de ressources. Vous pouvez aussi saisir votre déclaration sur www.caf.fr. A votre service : le numéro spécial ressources, **0 820 25 25 25**, le 3615 CAF, la mise à disposition aux guichets d'Evry et d'Arpajon d'un ordinateur connecté au site.

Aide à la cotisation mutuelle : Les retraités CFDT, signalent que les retraités, chômeurs et salariés à faible revenu 638,44 € par mois (4188 F) pour une personne seule ont droit à une aide financière pour payer leur cotisation complémentaire maladie à une mutuelle ou à une caisse de retraite. Cette aide a été revalorisée de 30 %. Son montant annuel varie de 150 € (1 000 F) à 478,50 € (3 140 F) selon la composition de la famille. Renseignements : permanence des Retraités CFDT, tous les jeudis de 18 h à 19 h 30. Maison des Syndicats, avenue A. Gautier. Tél. : **01 64 94 31 84**. Fernand Penin. Tél. : **01 69 78 08 46**.

La Croix Rouge organise trois **journées nationales**, les 14, 15 et 16 mai. Deux permanences sont assurées chaque semaine, les mardi et jeudi de 14 h à 17 h, sauf en juillet, au 142, rue saint Jacques. Pour assurer ce soutien, votre aide financière et votre collaboration bénévole supplémentaire est nécessaire. Contacter la présidente Anne-Marie Warenghem. Tél. : **01 64 94 12 24**.

Dans le cadre de la lutte contre le Sida, le Conseil général et l'association AIDES organisent chaque année, des journées d'information et de dépistage dans les gares de l'Essonne. Les mardis 18 et 25 mai, de 9 h à 20 h, un stand d'accueil et d'information sera disposé à l'intérieur de la gare d'Etampes.

Le Secours Populaire d'Etampes organise une braderie de vêtements les samedi 5 et dimanche 6 juin de 9 h à 18 h, à la salle des fêtes. De la layette en grand nombre et du linge de maison tiendront une place particulière.

Le Greta Est-Essonne propose le 18 mai, des cours de cuisine gastronomique (de 18 h à 22 h) et de chocolaterie (de 19 h à 22 h) ouverts à tous qui se dérouleront au lycée hôtelier, château des Coudraies à l'Etiolles (91). Renseignements auprès de Josefa Berneval : **01 60 88 82 33**.

La collecte du sang se déroulera le mardi 18 mai à la salle des fêtes de 14 h 30 à 20 h.

Les rencontres avec l'armée. Armée de Terre : deuxième mercredis de chaque mois 14 h-16 h (**01 69 47 49 99**). Armée de l'Air : permanence à Evry les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois

HOROSCOPE

BELIER. Saisissez l'opportunité qui vous permettra d'échapper à une obligation. Faites preuve de discrétion. **TAUREAU**. Vous aurez envie de prendre des décisions. Attention de ne pas blesser ceux qui vous aiment. **GEMEAUX**. Ne laissez pas trainer des choses inachevées. Soufflez un peu, le soleil brille à nouveau ! **CANCER**. Prenez de bon cœur ce que l'on vous offre. Le temps passe vite, pas de précipitation désordonnée. **LION**. Il est des contrariétés difficiles à accepter. Vous rétablirez le cours des choses vers une issue favorable. **VIERGE**. La chance sourit aux audacieux, vous serez surpris d'avoir été la personne désignée par le sort. **BALANCE**. Une affaire importante pourrait se traiter. Tout dépend de la façon dont vous évaluez les choses. Soyez sur vos gardes. **SCORPION**. Vous retrouvez un moral d'acier car on vous fait part de certaines améliorations positives qui vous séduisent. Vous sentez monter en vous un enthousiasme qui vous galvanise. **SAGITTAIRE**. Vous allez pouvoir saisir la main chaleureuse qui vous est tendue. Sachez profiter ardemment de ces instants enivrants sans complexe. **CAPRICORNE**. Le stress ne peut plus vous atteindre car votre forme physique et mentale atteignent de nouveaux sommets. Profitez des instants propices qui s'offrent à vous. **VERSEAU**. Vous aurez toutes les chances de rencontrer ce que vous cherchez ardemment depuis quelques temps. Toutes les conditions seront réunies pour faire exploser vos sentiments au grand jour. **POISSONS**. Soyez honnête avec vous-même et faites face à ce que vous voulez vraiment dans votre vie affective. La confiance en vous entraînera la confiance aux autres.

10 h-12 h et 14 h-16 h. Agora d'Evry, 5^e étage (**01 64 52 27 70**). Marine : tous les 4^e mercredis 14 h-16 h (**01 69 19 48 08**) Légion étrangère : **01 48 77 49 68** (entre 17 et 40 ans).

Dans le cadre de ses actions, **Alzheimer Essonne** organise des **réunions d'information aux familles**. Celle du 5 juin prochain se déroulera de 9 h 30 à 11 h 30 à l'hôpital d'Etampes (salle N° 1 au rez-de-chaussée de la maison de retraite) sur le thème de "la culpabilité" souvent ressentie par les proches des malades atteints par la maladie d'Alzheimer ou d'un syndrome apparenté. Cette réunion sera animée par le Dr Anne Bussone, gériatre Chef de service du Centre Hospitalier d'Etampes, et Madame Vidalie Cote Johanne, psychologue. Entrée libre.

Le centre social Jean-Carmet vous propose dès à présent de vous inscrire aux sorties familiales programmées pour juillet et août. Les inscriptions se feront uniquement sur place à l'espace Jean-Carmet, 1 avenue des Noyers-Patins. Tél. : **01 60 80 05 29**.

Les cours de bridge pour les débutants ont lieu le lundi à 20 h, quant à ceux qui souhaitent se remettre à niveau ou se perfectionner, le club les reçoit le mercredi à 20 h 30. Les tournois se déroulent le jeudi à 14 h 15 et le vendredi à 20 h 15. Tél. : **01 64 94 43 53** ou **01 64 94 17 41**.

La Palette de Christian reçoit pour informer sur les nouvelles activités tous les samedis de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h, 19, place Saint-Gilles.



ALARMES INTRUSION, AUTOMATISMES, VIDÉO-SURVEILLANCE

9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. 01 64 94 71 61



Location de salle

Le Moulin des Fontaines

Toutes réceptions privées
(mariages, communions, anniversaires, etc.)
et associatives
(assemblées, repas, lotos, etc.)

Capacité assise : 120 personnes, cuisine équipée, parking privé

Le Moulin des Fontaines - avenue de Coquerive (RN 191) 91150 Etampes

Visites et réservations sur place chez Self Immobilier au 01 69 78 07 07

CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE

François Haillard

Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France

Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires
Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel
Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines

Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : **01 60 80 10 84** **01 60 80 08 08**

L'athlétisme à l'honneur

Tous à l'inauguration de la nouvelle piste d'athlétisme du stade Laloyeau

Demain samedi 15 mai, ne manquez pas l'inauguration de la piste d'athlétisme flambant neuve, de ses aires de lancer et de sauts au stade Jean-Laloyeau à 14 h. En présence de Franck Marlin, le député-maire, de nombreux élus et des instances dirigeantes du club d'athlétisme d'Etampes, vous pourrez assister non seulement à des démonstrations de saut à la perche et de triple saut avec des athlètes de très haut niveau tels que Solène Allain et Nighan Nilusmas. Cerise sur le gâteau : cette manifestation verra la présence d'un champion du monde junior qui signera des autographes. Mais aussi être spectateur de la 3^e Journée des écoles d'athlétisme de l'Essonne. Cette compétition d'envergure réunira sur le stade pas moins de 250 jeunes athlètes ! Sur les bases d'un triathlon, ils devront relever au choix 3 épreuves : saut en longueur ou triple saut, lancer de balle lestée ou de disque, course de 50 m ou de 1 000 m ou marche de 800 m. A noter que cette compétition permettra aux enfants de se qualifier pour la finale le 19 juin prochain à Yerres. Venez donc nombreux les encourager et découvrir les équipements restaurés du stade ! ■



Portrait d'une championne

A 17 ans, Caroline Merlier force l'admiration en menant de front une carrière sportive de haut niveau, ses études, et des activités de sapeur-pompier volontaire au Centre de Secours d'Etampes. La jeune fille vient aussi de signer un nouvel exploit en décrochant le titre de championne de France de cross des sapeurs-pompiers juniors...

Réfléchie et bien dans ses baskets, telles pourraient être les qualités premières de Caroline. Mais il y en a d'autres, comme celle de savoir se fixer des objectifs et de tout mettre en œuvre pour y parvenir. Animée d'une volonté exemplaire, la jeune fille, et bon sang ne saurait mentir, mène depuis plusieurs années son chemin en privilégiant des valeurs fortes. Ainsi, après avoir fait ses classes chez les jeunes sapeurs-pompiers d'Etampes, Caroline est passée depuis l'an dernier sapeur-pompier volontaire. En parallèle de son activité, elle prépare un baccalauréat ES, et cultive son "petit potentiel physique", dicit la lycéenne, en faisant de la course à pieds, en vue de le mettre au service de son futur métier de soldat du feu mais version professionnelle cette fois. "Dans la période d'hiver, je fais des cross et aux beaux jours



je cours sur pistes et sur route avec le Club d'Athlétisme d'Etampes. Je m'entraîne en moyenne 8 h par semaine", confie t-elle. Son goût de l'effort s'est déjà traduit par de véritables exploits. Après avoir gagné le championnat de l'Essonne de Cross en 2000, elle se qualifie trois fois aux championnats de France individuels en cross et remporte à deux reprises le championnat de France des sapeurs pompiers cadets en 2002 à Belfort et en 2003 à Carmaux. Le 27 mars à Gujan-Mestras, Caroline a de nouveau créé l'événement au Centre de Secours d'Etampes. En effet, au départ d'une course de 4 500 mètres regroupant 233 athlètes, elle est arrivée première en 17'44, décrochant avec brio le titre de championne de France, mais cette fois-ci, en catégorie junior. Bravo Caroline ! ■

Les résultats des athlètes du Centre de Secours d'Etampes lors des championnats : Cadet féminine : Clarisse Girard 122^e sur 282 • Cadet homme : Djaffar Redouane 64^e sur 282 • Vétéran 1 : Philippe Legraët 32^e sur 330 • Vétéran 2 : Eugène Marc 241^e sur 317 • Junior masculin sur 313 participants : Keita Membri 39^e et Baptiste Faucaunier 40^e.

EN BREF

Les jeunes du HBE bataillent

Les jeunes du Hand Ball d'Etampes affichent depuis quelque temps les meilleurs résultats du club, même si leurs efforts ne se soldent pas toujours par la victoire. Les -14 ans B, malgré un bon début de match se sont effondrés 8 à 26 contre Ris-Orangis. Les -18 ans, en entamant difficilement la partie, finissent sur le score de 18, Morsang 26. Les seniors filles s'inclinent face à Mennecy 15 à 16. Les seniors garçons en déplacement à Ris-Orangis avec une équipe juste en nombre, plient 20 contre 29. Les -16 ans ont pris leur revanche sur Fleury-Mérogis 27 à 23. Les -12 ans après s'être inclinés devant Morsang 5 à 10 ont gagné face à Montgeron 10 à 2. Félicitations !

Bravo !

Les 8 et 9 mai derniers, 8 gymnastes étampois étaient à Montluçon (Allier) pour le championnat de France aérobic sportive. En solo espoir, Dorian Alimélie se classe 11^e. En groupe fédéral, Isabelle Simon, Marie Guillot, Sophie Piveteau, Vanessa Nezereau et Priscilla Dubocq se classent 8^e. En duo national, Julie Heim et Cédric Beaujard arrivent 5^e. De belles performances pour une finale nationale !

Chouette la pêche

Malgré le temps maussade, le concours de pêche enfants organisé le 9 mai par la société de pêche La Truite d'Etampes à la Base de loisirs, a eu beaucoup



de succès. La parité à cette épreuve fut d'ailleurs étonnante. Il y avait quasiment autant de filles que de garçons à titiller le poisson. Le plus jeune était Baptiste Michel, 7 ans, qui pour sa première pêche a sans doute bénéficié de la chance du débutant. En effet, à peine le tournoi commencé, le jeune pouvait présenter avec fierté 2 gardons dans son filet ! Avec une prise de 130 g, Baptiste s'est classé 7^e et s'est vu remettre sa première coupe et une canne à pêche offerte par ses parents. Le lauréat du concours de cette édition 2004 est Vivien Druot (1 960 g) suivi de Florian Guillois (680 g), Alexandre Latte (380 g), Claire Pasco (280 g), Françoise Pasco (240 g) et Hélène Pasco (220 g). Un grand bravo aux participants, mais aussi aux pêcheurs confirmés qui, en encadrant l'épreuve, ont prodigué aux petits des conseils bien utiles.

Les équipiers aux championnats départementaux

A Villemoisson, les 17, 18, 24 et 25 avril derniers, 12 compétiteurs d'Etampes participaient au championnat départemental de tir sur 25 et 50 m. Ils en repartent avec 5 médailles d'or, 2 d'argent et 4 de bronze. Félicitations à Thibault Frédéric, Laurent Veyrette, Bruno Frédéric, Patrick Lahaye, Marcel Descoubes, Gilles Lefebvre, Patrick Arnaud, Patrick Darblay et François Sedard. Avec la participation des jeunes de l'école de tir, les Etampois totalisent 11 qualifications pour le prochain championnat régional.

Concours handisport au Pont-de-Pierre

Samedi 15 mai, la C^e des Archers d'Etampes vous invite à un concours de tir à l'arc, organisé pour le compte de la fédération Handisport. "Cette manifestation est l'occasion d'une rencontre avec des archers dont les performances de certains restent comparables voire supérieures à celles des archers valides. Par rapport aux

épreuves pour valides, les aménagements sont minimes : les archers ne sont pas obligés d'aller récupérer leurs flèches eux-mêmes, les non-voyants ont droit à un assesseur qui leur indique le point d'impact. Afin de favoriser la rencontre, l'entraînement de nos jeunes aura lieu sur place le samedi après-midi", explique Fabien Sylvestre de la C^e des Archers d'Etampes. Pour venir admirer leurs exploits, rendez-vous au terrain de rugby du Pont-de-Pierre. De 10 h à 12 h, tirs longue distance à 50 m et de 14 h à 17 h, tirs sur distances réglementaires 18 et 30 m. Remise des prix entre 17 h et 18 h.

Dernière ligne droite

"La saison a été en demi-teinte et les joueurs ont hâte d'être à la rentrée prochaine, déjà en préparation", affirme Claude Minier du Football Club d'Etampes. Le week-end dernier, les 13 ans A ont fait match nul 2-2 contre Ballancourt, alors que les 13 ans B ont gagné 2-1 contre Saintry. Le 9 mai, les vétérans A qui rencontraient les 1^{ers} du groupe ont remporté une victoire de 3-0 promettant un changement de division. Un espoir que n'ont plus les 18 ans A qui ont perdu leur dernier match 2-1 dimanche dernier. Le 15 mai, venez encourager les 13 ans A contre Draveil à 14 h à l'Espace Jo-Bouillon ou suivre le match des féminines à 18 h contre Montreuil. Le 16 mai, à 9 h 30 à l'Espace Jo-Bouillon les vétérans A rencontreront Saint-Chéron à 14 h et les 15 ans B Ballainvilliers à 14 h. Toujours le 16, au stade Jean-Laloyeau, les 18 ans A rencontreront Igny à 13 h 30, les seniors A, Linas à 15 h 30 et les 15 ans B, les Ulis à 13 h 30.

Un hommage appuyé

Le challenge Yves-Pybot qui se déroulait le 7 mai au gymnase Jouanny s'est joué en nocturne pour la 1^{re} fois. "Cela a plu à tout le monde, et il faut dire que l'ambiance de nuit apporte un plus à ce type de manifestation. Merci à François et Edwige Pybot, ainsi qu'aux élus municipaux, Gilbert Dallerac et Stéphane Castanedo qui sont

venus remettre les récompenses à 3 h 30", commente le lieutenant Christian Sureau, organisateur. Un bien beau tournoi en effet, puisque c'est l'équipe des Sapeurs Volontaires d'Etampes qui emporte le challenge Yves-Pybot, devant Les Ulis et Sainte-Geneviève-des-Bois.

L'émotion au rendez-vous

Après seulement une année d'entraînement, une vingtaine de jeunes du Karaté Club d'Etampes a participé dimanche dernier à leur 1^{re} compétition. "Cette épreuve est une initiation à la compétition, qui va permettre aux enfants de s'imprégner de certains modèles. Pour nous professeurs, elle est très instructive car nous allons pouvoir déceler les tempéraments qui s'affirment et mieux orienter le travail des enfants pour les préparer aux compétitions officielles de la Fédération Française de Karaté", souligne Christian Alifax, entraîneur du club. Après avoir présenté sur le tatami plusieurs "Kion" (technique de base du karaté), les jeunes reçurent leur 1^{re} médaille et un diplôme certifiant que "le candidat a satisfait aux épreuves réglementaires dont le comportement fait honneur à l'esprit du karaté". ■

5^e Challenge des Etoiles

Jeudi 20 mai, le stade Jean-Laloyeau va accueillir à partir de 9 h la 5^e édition du Challenge des Etoiles organisée par le Football Club d'Etampes en partenariat avec la Ville. Un grand événement sportif qui saluera la présence d'environ 200 joueurs de la catégorie benjamine. Et pas n'importe lesquels ! Le 5^e challenge réunira une quinzaine de clubs de l'Île-de-France. Il y aura même une équipe féminine grâce au FC du Val d'Orge. Rappelons que ce Challenge des Etoiles est aussi une grande fête, qui marque chez les benjamins la fin d'un cycle au sein de l'écologie supérieure des 13 ans. Les matchs dureront en moyenne 10 minutes. Venez nombreux !

Dans le cadre de la 6^e édition du Printemps des orgues, l'instrument de la collégiale Notre-Dame, classé monument historique va accueillir à son clavier Viviane Loriaut, dimanche à 17 h. Accompagnée par Le concert de l'Hostel Dieu, l'organiste interprètera des musiques d'Espagne et du Mexique du XVII^e. Présentation... ■

Viviane Loriaut et Le concert de l'Hostel Dieu à Etampes



Ce n'est plus un secret pour personne. Etampes possède dans son patrimoine, un trésor : l'orgue Renaissance de la Collégiale Notre-Dame. Cet instrument datant de 1597 est le seul en France à posséder plus de 45 % de ses tuyaux d'origine. Ce qui en fait un instrument extraordinaire pour restituer

les sonorités des musiques du XVI^e et XVII^e siècle. Depuis sa restauration et son inauguration en septembre 1998, avec 1 300 personnes pour saluer sa renaissance, l'orgue a reçu à son clavier, dans le cadre du festival le *Printemps des orgues* des organistes de renoms : Olivier Latry, Michel Bouvard, François Chapelet, Jean-Boyer... Sans oublier Michel Chapuis qui après son concert écrivit sur le livre d'or "l'orgue de la collégiale Notre-Dame s'inscrit dans la lignée des plus beaux instruments du monde". On ne saurait mettre en doute, le sentiment de cet éminent organiste. Attaché à son patrimoine et désirant le faire vivre, la ville d'Etampes en partenariat avec l'association "Orgues d'Etampes", présidée par André Guillou vous invite à la rencontre de ce magnifique instrument avec, en perspective, quatre concerts magistraux. Le premier d'entre eux sera donné ce dimanche 16 mai à 17 h. Aux côtés de plusieurs instrumentistes et choristes de l'ensemble *Le concert de*

l'Hostel Dieu, Viviane Loriaut, organiste titulaire de l'orgue de la cathédrale de Cervione en Haute-Corse interprètera des musiques d'Espagne et du Mexique au XVII^e siècle (jacaras, folias, fandagos, canarios...). "A cette époque, on chantait une grande variété de danses et on y dansait aussi beaucoup de romances. Selon des recueils du XVII^e tels que la *Entremida* : On y dansait Jusqu'à s'en moudre l'âme. On peut lire également dans la *Citamilla* et dans *Perisiles y Segismunda* qu'on y chantait avec une telle grâce que quiconque écoutait avait les sens et l'esprit en haleine. Ce goût profane pour la danse s'enrichit des influences en provenance des colonies du nouveau monde et de l'Afrique de l'Ouest. Ce métissage intercontinental donne ainsi au répertoire dansé espagnol son originalité, sa force, sa séduction et fait de "l'Estilo espanol" (style espagnol), une somptueuse mosaïque aux couleurs flamboyantes", souligne Xavier Eustache le titulaire des orgues de Notre-Dame et de Saint-Basile. ■

AGENDA

Samedi 22 mai
Conférence Etampes-Histoire. *Tout feu, tout flamme : la lutte contre l'incendie à Etampes (1600-1945).* Salle Saint-Antoine 16 h 30 à 18 h 30.
Du 24 au 30 mai
8^e salon d'Art enfantin. A l'Espace Jean-Carmet.
Mardi 25 mai
Opération Immeubles en fête dans les quartiers.
Vendredi 28 mai
Remise des prix pour le 8^e salon d'Art enfantin, à 17 h.
Les 29, 30 et 31 mai
7^e expo Tattoo. A la salle des fêtes. Tél. : 01 69 92 93 36.
Vendredi 4 juin
Théâtre. Contre-Sens, la troupe de théâtre amateur de l'hôpital Barthélémy-Durand, présente sa nouvelle pièce *La plage*. Au théâtre municipal à 14 h.
Dimanche 6 juin
Concert piano violon présenté par l'école de musique, la Muse et le service Culturel. Renseignements : 01 64 94 85 23.
Cinétampes
Répondeur : 01 64 94 32 98.
La Rotonde : jusqu'au 18 mai
Troie ; Vanhelsing ; Kill Bill ; Les Choristes ; Mariages ; Kiki la petite sorcière ; Deux frères.
Répondeur : 08 92 68 31 44.

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE ?

Du 14 au 22 mai
Festival de musique des Bruits Défendus animé par Saskwash. Réservation des places pour le 14, 21, et 22 auprès des billetteries : Carrefour, Auchan, FNAC... ou sur internet : www.france-billet.com et www.ticketnet.fr
Jusqu'au 29 mai
Exposition de peinture de Bernard Cailliez. *La femme*, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.
Samedi 15 mai
Festival de musique organisé par La Batterie-Fanfare d'Etampes. Concert de la musique de la Flotte de Brest à la salle des fêtes, à 20 h 30. Réservations à l'Office du Tourisme Intercommunal au 01 69 92 69 00. Vente de billets dès 17 h 30 à la salle des fêtes.
Tentez votre chance en participant au "Quiz" organisé par Télésonne et Radio+, contactez Fabrice 01 64 94 69 62.
Dimanche 16 mai
Festival Trace Ta Root dans les bars à partir de 14 h 30 à 21 h 30 (concerts gratuits). Bar du centre : Dr Prépu-Raspoutine. Le Tom Pouce : DJ Tanguy-DJ Blackbarry-DJ Hedi- DJ Gwenn. Le Tepee : Loconodo-Skamembert. Chez Nono : CoQalane. Loch'ness : JM Fell et JP Danielsen. Au P'tit bar : Beatness. Le Privilège : Drangon N'Lion-Kalaloo. Les Fleurettes : Vibrato on-Funde. La Guinguette du lac : Teewy- Sabor a Sal- Abdenor.
Concours des sociétés musicales inscrites, concerts et défilé. Renseignements : Michèle Bergerolle : 01 60 82 26 33.
Las Folias espanolas. Pièces espagnoles pour orgue seul et danses d'Espagne et du Nouveau Monde. Par le concert de l'Hostel Dieu et Viviane Loriaut. En la collégiale Notre-Dame-du-Fort à 17 h.
Lundi 17 mai
Conférence UTL-Val-de-Juine. *Vézelay : colline inspirée.* Conférencier : Eugène Julien. A la salle des fêtes à 17 h.
Mardi 18 mai
Contes. La compagnie "Il était une fois..." présente des contes pour adultes au Théâtre municipal, à 20 h 30. Entrée libre.
Jeudi 20 mai
Fête de l'Ascension. Exposition *Art sacré d'hier et d'aujourd'hui.* Messe de l'Ascension à 17 h. Collégiale Notre-Dame-d'Etampes.

EN BREF

Un cirque pas comme les autres

Pour son nouveau spectacle *La légende de Brocéliande* de le Cadets' Circus s'empare des contes et légendes du monde. C'est le père André Régnauld, curé d'Etréchy qui eut l'idée, il y a 77 ans, de créer le Cadets' Circus pour occuper les jeunes. Depuis l'association n'a cessé de se développer et reste aujourd'hui la plus ancienne école de cirque française. Cette année, 140 enfants d'Etampes et des environs seront sur la piste avec de nouveaux numéros. Equilibristes, trapèze, clowns, magie... autant de mots qui font rêver, tout comme le décor et les costumes, conçus pour plonger dans un autre monde. Le chapiteau est monté sur le champ de foire d'Etréchy et les bénévoles s'activent pour vous accueillir à l'un des deux spectacles, les samedis 15 et 22 mai à 21 h. Tarifs : de 7 à 15 €. Réservations : 01 60 80 26 34.

Les jeunes exposent au Musée

Dans le cadre de l'opération *Emmène tes parents au Musée*, initiative qui permet aux enfants scolarisés en primaire d'emmener deux adultes gratuitement au musée jusqu'au 31 mai, le public pourra aussi profiter de l'exposition baptisée *TET 1 - 03-02-04*. Des élèves du lycée Blériot de la classe Bep électrotechnique (encadrée par Lucie Tribouloy, professeur d'arts appliqués, Françoise Chabut, professeur de lettres-histoire, Isabelle Brice, professeur documentaliste), ont réalisé un projet photographique, en collaboration avec le Centre d'Art Contemporain du domaine départemental de Chamarande et la photographe Jacqueline Salmon, pour donner libre court à leur représentation artistique de la Ville. L'ensemble des photographies sera présenté au sein même des collections permanentes dans un dialogue avec les œuvres du musée. Une installation imaginée par les élèves et Jacqueline Salmon. Du 14 au 28 mai, au musée municipal. Entrée libre.

A l'écoute du patrimoine

L'association Chape (Cercle d'Histoire et d'Animation du Patrimoine essonnien), membre du groupement Rempart Ile-de-France, qui a récemment invité les

bénévoles à participer à la restauration du ru du jardin médiéval, œuvre depuis plus de 40 ans à la sauvegarde du patrimoine local. Chaque année des milliers de bénévoles français et étrangers se retrouvent pour participer à des chantiers de restauration sur des sites protégés. Si vous souhaitez vous renseigner sur l'activité de restauration, ou participer au chantier qui sera organisé du 17 au 31 juillet, contacter l'association Chape : 2 ter, rue Louis-Moreau, Etampes, tél. : 01 60 80 12 31.

Les femmes à l'honneur

Les habitants du quartier de la Croix de Vernailles et le Point Accueil Famille de la CAF présentent une exposition interactive : *Etre Femme à la Croix de Vernailles*. Des portraits de femmes saisies dans leur vie de tous les jours, des photos, l'exposition d'objets, des ateliers de démonstration, des dégustations vous seront proposés pour découvrir leur quotidien. Cette manifestation est une des initiatives retenue à l'occasion de la *Quinzaine de la civilité et du mieux vivre ensemble* qui s'était déroulée en janvier et qui avait pour thème cette année *La place des femmes dans la cité*. Rendez-vous le samedi 15 mai de 8 h 30 à 12 h à l'école Jean-de-la-Fontaine, rue Jean-Etienne-Guettard. Entrée libre.

En scène

Les élèves de l'école de danse Michelle-Perrot présenteront leur spectacle de fin d'année au Théâtre, le samedi 15 à 20 h 30, le dimanche 16 à 16 h et le lundi 17 mai à 20 h 30. Réservations : 15, rue Van-Loo, ou le jour de la représentation. Tél. : 01 64 94 73 28.

Ouverture magistrale des Bruits défendus

Non vous ne rêvez pas ! Trilok Gurtu et K Boul Workshop seront bien ce soir à 20 h au Théâtre pour l'ouverture du festival des *Bruits défendus*.

Dans le cadre d'une soirée Electrad, mariant les musiques électroniques et traditionnelles, Trilok Gurtu, maître de

la musique indienne et percussionniste récompensé dans le monde entier, sillonne les festivals d'un bout à l'autre de la planète aux côtés de stars telles que Bob Dylan, Eric Clapton, Rem... Son dernier album *Remembrance* est un vrai petit bijou. Après l'électro indien, le groupe K Boul Workshop vous fera découvrir en 2^e partie de soirée de l'électro-afghan. Mais, ces 2 concerts ne sont que le début d'une grande série. Samedi 15 mai, l'espace Jean-Carmet accueillera des groupes hip-hop à partir de 20 h avec : Basta, jeune talent étampois qui a débuté avec "l'association décibel", puis le "Clan de la Lune noire", groupe de rap amateur d'Aulnay-sous-Bois. "Second Degré" sera aussi de la partie, sans oublier "Le collectif de la Famille en Or", qui réunit des groupes de jeunes des quartiers faisant partie des ateliers de musique assistée par ordinateur mis en place par la Ville d'Etampes. Autre rendez-vous, les concerts gratuits dans les bars proposés par l'association Trace ta Root dimanche 16 mai de 14 h 30 à 21 h ! Prochaines rencontres du festival des *Bruits défendus*, vendredi 21 mai avec Lofofora et Burning heads et samedi 22 mai avec Pleymo, Mushy, Unswabbed et Monsieur Toc !

Au Pub de La Terrasse

Le 15 mai, à partir de 22 h au Pub de la Terrasse, Louis invite le groupe Satisfaction. Avec un tel patronyme, à n'en pas douter, la satisfaction sera le lot de tous les amoureux des Rolling Stones. De *Jumping Jack Flash* à *Angie* en passant par *Brown Sugar*, si vous aimez, vous connaissez déjà le programme ! Au 14, promenade de Guinette. Tél. : 01 64 94 95 06. ■

Participez à la fête du Petit-Saint-Mars

Le dimanche 20 juin, l'association d'animation de la maison de retraite du centre hospitalier d'Etampes organise une grande fête dans le quartier du Petit-Saint-Mars. Si vous désirez ouvrir un stand d'exposition pour animer le vide-greniers, brocante et le marché artisanal, faites-vous connaître rapidement auprès de Bruno Morel, Bar Tabac Presse, 43, rue du Petit-Saint-Mars. Tél. : 01 64 94 01 69.